

# القَامُوسُ الْجَدِيدُ

اردو - عربی لغت

تقریباً ساٹھ ہزار اردو الفاظ اور ان کے ہم معنی عربی الفاظ۔  
مجاہدات، ضرب الامثال، دفتری، ادبی، فنی اور علمی اصطلاحات  
پر مشتمل مشہور و معروف لغت

تالیف

مولانا وحید الزماں قاسمی کیرانوی  
استاذ ادب عربی، دارالعلوم دیوبند

انوار اسلامیت

لاہور - کراچی

● — عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ:

لَا يُقْرَأُ الْقُرْآنَ إِلَّا عَالِمٌ بِاللُّغَةِ.

فقہرست

القائموس الجدید اردو عربی

۳۰۸	ز	۸	اسباق شدہ جدید اڈیشن
۳۳۱	س	۹	مقدمہ طبع جدید
۳۶۶	ش	۱۰	مقدمہ طبع قدیم
۳۸۳	ص	۱۲	قابل لحاظ امور
۳۹۲	ض	۱۳	اسلامی اشارات
۳۹۶	ط	۱۵	الف
۵۰۳	ظ	۸۸	ب
۵۰۵	ع	۱۳۵	پ
۵۲۱	غ	۱۹۰	ت
۵۳۰	ف	۲۲۶	ث
۵۵۲	ق	۲۳۹	ج
۵۶۸	ک	۲۴۱	ح
۶۱۳	گ	۲۶۸	خ
۶۳۶	ل	۲۸۹	د
۶۵۳	م	۳۰۶	ذ
۷۳۱	ن	۳۳۹	ر
۷۶۵	و	۳۶۲	ز
۷۸۲	ہ	۳۷۵	س
۸۰۱	ی	۳۸۱	ش



جملہ حقوق محفوظ ہیں۔

کاپی رائٹ نمبر 4062-COPR

ہندوستان میں جملہ حقوق برائے اہل خانہ مولانا وحید الزمان قاسمی صاحب محفوظ ہیں۔

کسی بھی غیر قانونی اشاعت کے خلاف چارہ جوئی کا حق محفوظ ہے۔

نام کتاب

القائموس الجدید

اردو عربی لغت

تالیف

مولانا وحید الزمان قاسمی کیرانوی

اشاعت اول

ذیقعدہ ۱۴۱۰ھ — جون ۱۹۹۰ء

ادارہ ایسیٹا

۱۳-دینا تاجھ مینشن، مال روڈ، لاہور فون ۳۲۲۳۱۲ فیکس ۸۵-۷۳۲۲-۲۲-۹۲

۱۹۰-انارکلی، لاہور-پاکستان..... فون ۲۳۳۹۹۱-۷۳۵۳۲۵۵

موجن روڈ، چوک اردو بازار، کراچی-پاکستان..... فون ۲۷۲۲۲۰۱

ملنے کے پتے

ادارۃ المعارف، جامعہ دارالعلوم، کورنگی، کراچی نمبر ۱۳

مکتبہ دارالعلوم، جامعہ دارالعلوم، کورنگی، کراچی نمبر ۱۳

ادارۃ القرآن والعلوم الاسلامیہ، چوک لسبیلہ، کراچی

دارالاشاعت، اردو بازار، کراچی نمبر ۱

بیت القرآن، اردو بازار، کراچی نمبر ۱

بیت العلوم، تاجھ روڈ، لاہور

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## اضافہ شدہ جدید اڈیشن کے بارے میں

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين  
 "القائموس الجدید اردو عربی ڈکشنری" اب سے چھبیس (۲۶) سال پیشتر جس مقصد سے  
 لکھی گئی تھی بفضلہ تعالیٰ اس میں توقع سے زیادہ کامیابی ہوئی اور ہند و بیرون ہند اردو داں شائقین  
 عربی نے اسے عربی دانی کا ذریعہ بنا کر احقر کی حوصلہ افزائی کی، اس طویل مدت میں ڈکشنری کے  
 چھوٹے اور متوسط سائز پر مشتمل بیسوں ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ پاکستان میں بھی کسی جگہ اصل نام  
 سے اور کسی جگہ قدرے تغیر کے ساتھ اس ڈکشنری کو طبع کرایا گیا ہے۔ زمانہ ترقی پذیر ہے اس کی  
 ضروریات نو بہ نو ہونے کے ساتھ ان کی اصطلاحات و تعبیرات میں بھی تبدیلی و ترقی ہوتی رہتی ہے  
 اس لئے ضرورت تھی کہ اس ڈکشنری میں بھی ضروری اضافے کئے جائیں لیکن کثرت مشاغل نے  
 اس کی اجازت نہ دی۔ اب قدرے فرصت نکال کر اس طرف متوجہ ہوا تو تقریباً بیس ہزار نئے الفاظ  
 کے ساتھ جا بجا ضروری ترمیمات بھی کی گئیں اور مشتبہ الفاظ کی تحقیق و مراجعت کا کام بھی کیا گیا۔

خدا تعالیٰ عزیز مکرّم مولانا عبدالستار سلام صاحب کو جزائے خیر دے۔ انہوں نے کتابت  
 شدہ کتاب کی تصحیح و تنقیح اور مراجعت میں قابل قدر خدمت انجام دی، اب اس قائموس کو ترمیم و  
 اضافات، تنقیح و تحقیق اور آئیڈیکٹ کی کتابت و طباعت سے آراستہ کر کے متوسط سائز پر ظاہری و معنوی  
 طور پر حتی الامکان بہتر شکل میں پیش کرنے کی سعادت حاصل کر رہا ہوں۔ خدا تعالیٰ ناظرین کے  
 لئے لسانِ مبین سیکھنے کا اسے مفید ذریعہ بنائے اور مؤلف کو خدمتِ مزید کی توفیق عطا فرمائے۔ آمین۔

وحید الزماں قاسمی کیرانوی

استاذ دارالعلوم دیوبند و مستمد دارالمؤلفین

۷ ربیع الاول ۱۴۰۸ھ مطابق ۱۳ اکتوبر ۱۹۸۷ھ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## مقدمہ طبع جدید

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على رسوله محمد وآله واصحابه اجمعين  
 میری لڑکی ہادیہ اردو عربی ڈکشنری القائموس الجدید بلاشبہ اپنے موضوع کے لحاظ سے  
 ایک خصوصی اور محدود ملی لسانی طبقے ہی کے لئے باعث کشش ہو سکتی تھی اس لئے یہ تو پہلے ہی خیال تھا  
 کہ کتاب کا دائرہ افنا مت ہی نظری رہے گا، لیکن یہ محض اللہ کا فضل و کرم ہے کہ اسے موضوع کی  
 حدود سے باہر نکال دیا۔ وسیع حلقہ میں غیر معمولی حسن قبول حاصل ہوا، اور ملک کے موقر جرائد و  
 رسائل اور مشاہیر اعلیٰ علم و علم نے قدر افزائی برائے تحریر کئے، طلبہ اور علمائے مدارس نے اس پیش کش کو  
 بے حد سراہا اور پسند کیا۔

اسی قدر افزائی کا نتیجہ ہے کہ آج میں دوبارہ.... ہزار نئے الفاظ اضافے کے ساتھ اپنی  
 اس تحریر تالیف کو بہ یہ نظر کرنے کی سعادت حاصل کر رہا ہوں۔ توقع ہے کہ اس جدید اڈیشن کو بھی  
 قبول حاصل ہوگی۔

وحید الزماں کیرانوی

ذی الحجہ ۱۳۸۵ھ





